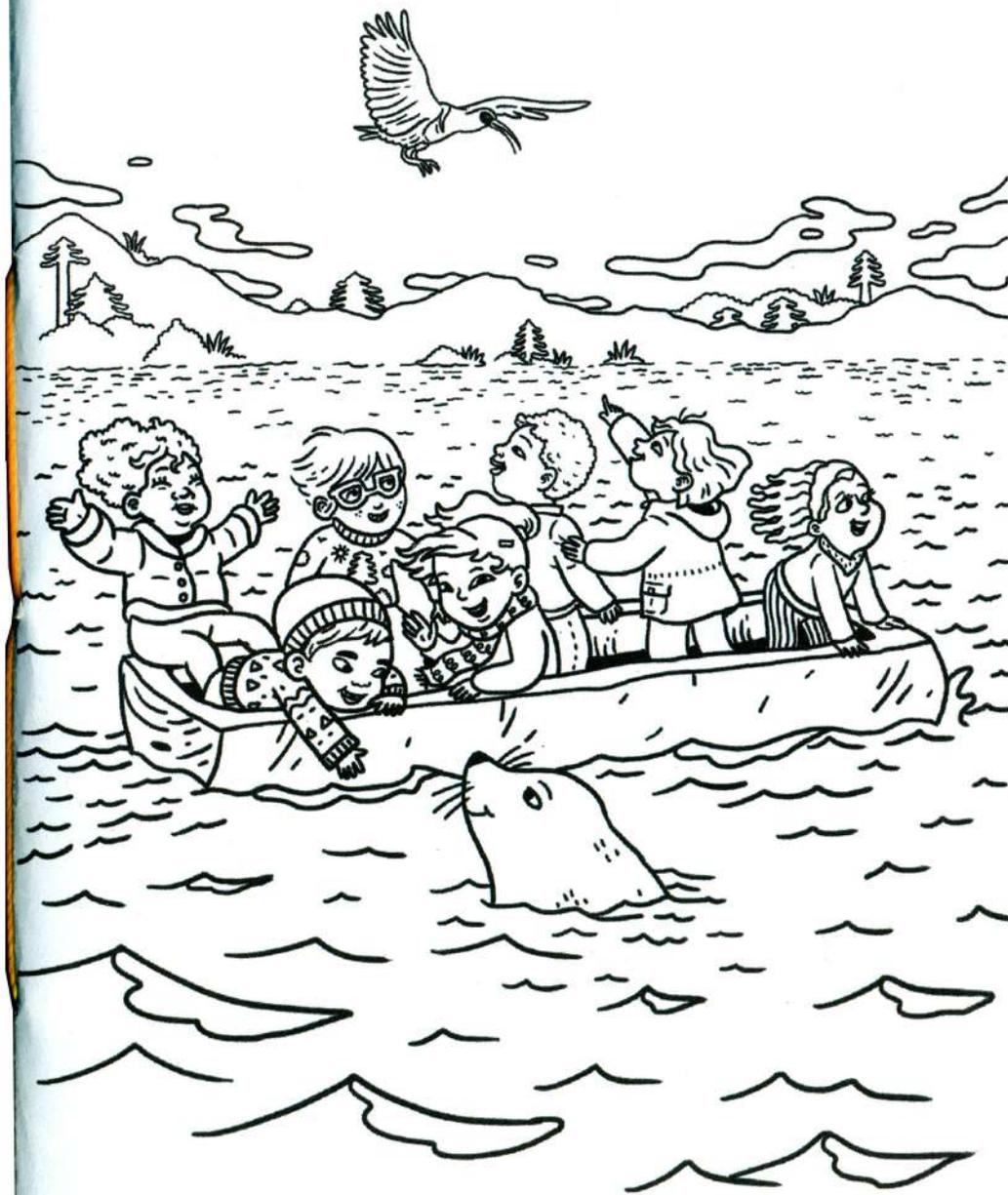


# Шампо

02



# ESTA REVISTA ES PARA TI

Con algunas amigas y amigos  
hemos creado este material para  
que hagas lo que quieras con él.

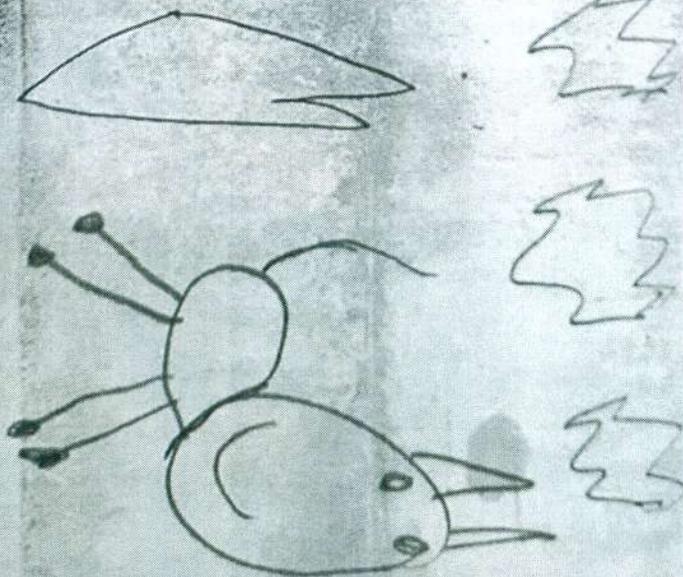
Es todo tuyo!  
Lo puedes rayar, colorear, recortar,  
o lo que se te ocurra...

**BARRIOS BAJOS / VALDIVIA / JULIO 2020**

REVISA. REPLICA. DISFRUTA. COMPARTE: **LAWAMPO.CL**



V O T E C O N O S I P E R I A  
Y O T E C O N O S E N L A F O  
I D E L A P R I M E R P A  
G U A P A P E R L A



Hola,  
amigas y amigos!  
Qué alegría verles...

Soy **Perla**,  
de Barrios Bajos...

Justo ahora voy a  
dar un paseo, tal vez ha  
aparecido algún nuevo  
mensaje en los muros  
de mi barrio...

¿Me  
acompañas?





Esta es la plaza que queda a la vuelta de mi casa...

Ahora le están haciendo unos arreglos, cuando pase la cuarentena podríamos juntarnos a jugar aquí...



Oh!  
¿Qué es eso?  
¿Los ves?  
Acompañame a investigar!

Guau!  
Pareciera ser...

UN COMPUTADOR!!!

¿Por qué estará aquí junto a la basura? ¿Será basura? ¿Alguna de sus partes podrá rescatarse? ¿En qué podría transformarse?



Seguro que a mis amigas y amigos del Club de electrónica de La Cisne Negro se les ocurrirán grandes ideas... Ellas y ellos reparan chatarra electrónica y la convierten en computadores geniales e inventos sorprendentes!!!

Tengo una idea



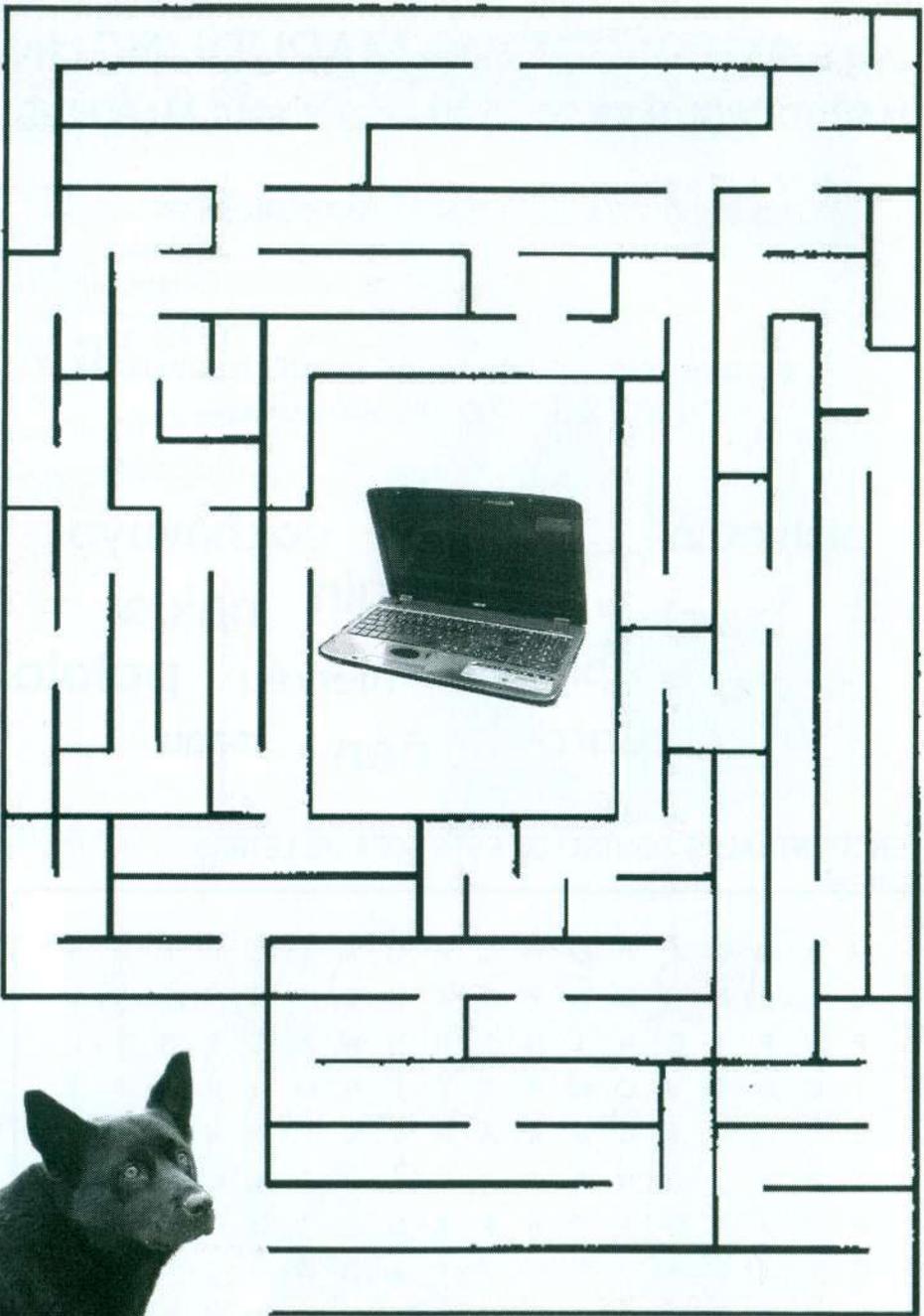
¿Qué tal si al reverso de esta hoja inventas una nueva máquina con partes de computadores viejos y yo la comparto con el Club de electrónica?

Con tus ideas geniales y sus conocimientos sobre tecnología, creo que haremos un gran equipo.

Al terminar, escribe tu nombre para que el Club de electrónica te conozca. El buzón de Wampo pasará por tu invento, o podrías enviárnoslo a nuestro correo: lawampo@gmail.com.-

Aquí te comparto algunas partes de computador que se me ocurre que podrías usar para tu invento... También puedes usar otras partes que conozcas e inclusive podrías incorporar partes de otros tipos de máquinas! Usa lo que quieras =)

- TECLADO
- MICRÓFONO
- CARGADOR
- PANTALLA
- PARLANTES
- CÁMARA
- CABLES
- CABLES
- BATERÍAS
- VENTILADOR
- MEMORIAS



*Mi invento con chatarra electrónica:*



*Recuerda enviarnos tu nombre:*

**WAMPO** ES UNA PALABRA EN **MAPUDUNGUN**.  
**MAPUDUNGUN** ES LA LENGUA DEL PUEBLO **MAPUCHE**.

¿HAS ESCUCHADO A ALGUIEN HABLAR EN MAPUDUNGUN?

¿CONOCES MÁS PALABRAS EN MAPUDUNGUN?

TAL VEZ CONOZCAS ALGUNAS DE LAS SIGUIENTES PALABRAS  
 (TODAS ELLAS VIENEN DEL MAPUDUNGUN).

pichintún poncho cochayuyo  
 chape  
 laucha cahuín nalca  
 pilucho pirihuín merkén pololo  
 curanto piñén maqui

ENCUÉNTRALAS DENTRO DE ESTA SOPA DE LETRAS:

M	A	Q	U	I	P	O	N	C	H	O	K	Y	C	U	K	H	H
O	L	U	U	N	C	N	P	B	Z	D	S	W	O	M	C	X	M
P	N	P	I	C	H	I	N	T	U	N	W	A	C	F	H	X	L
Z	C	A	K	U	C	M	E	R	K	E	N	M	H	U	A	T	T
E	A	G	L	V	C	U	R	A	N	T	O	P	A	H	P	C	H
Y	H	I	I	C	N	P	I	L	U	C	H	O	Y	C	E	U	F
B	U	J	T	G	A	F	A	R	Z	U	V	G	U	C	A	F	Y
Q	I	I	Q	R	J	V	K	H	E	A	O	W	Y	C	R	N	T
H	N	V	F	D	N	T	C	P	I	Ñ	E	N	O	H	W	B	D
J	L	X	V	N	P	I	R	I	H	U	I	N	R	C	B	O	C
G	C	O	F	Z	G	E	R	U	Q	F	U	D	K	Z	A	U	E
Q	L	A	U	C	H	A	C	C	P	O	L	O	L	O	W	E	I

• En la última página de esta revista, puedes revisar las respuestas!

¿Has estado alguna vez en una isla?

¿Has escuchado hablar de un lugar llamado Mancera?

¿Sabes lo que es un archipiélago?

¿Cómo es la plaza de tu barrio?

¿Con quién te juntarías en la plaza?



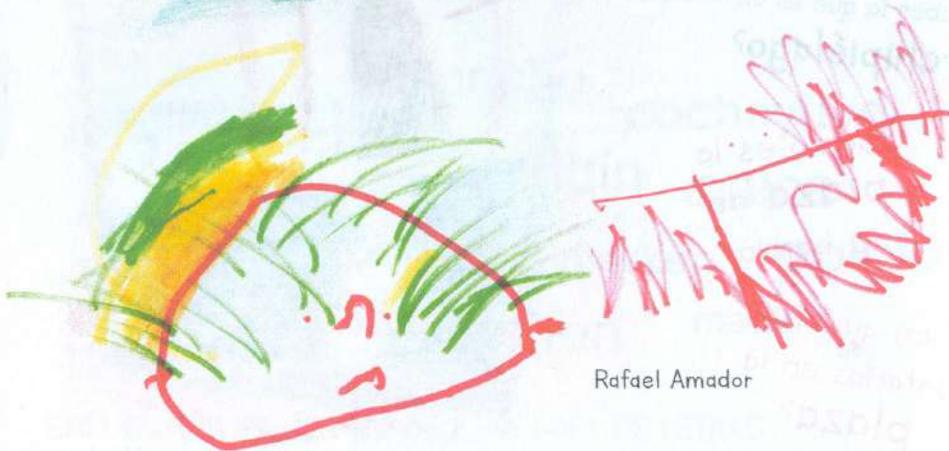
Montse



Joaquín Delgado



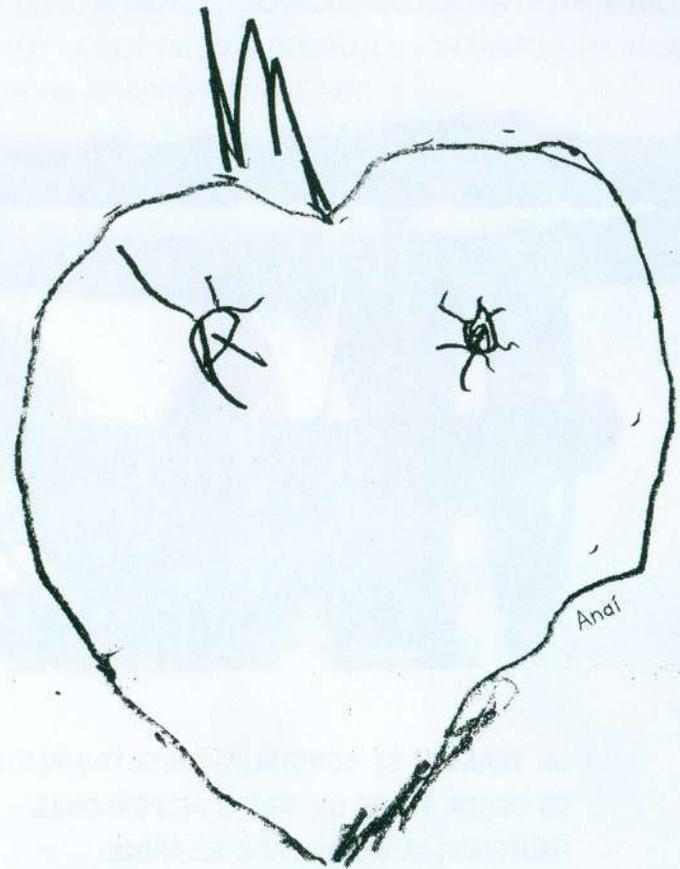
DANTE



Rafael Amador



Lisa



Anaí

pinta el corazón con corona y ojos.

UN **WAMPO** ES UNA EMBARCACIÓN TALLADA EN MADERA, A PARTIR DE UN SOLO TRONCO, GENERALMENTE DE LAUREL, RAULÍ O COIGÜE; Y SE USA PARA NAVEGAR RÍOS Y LAGOS.

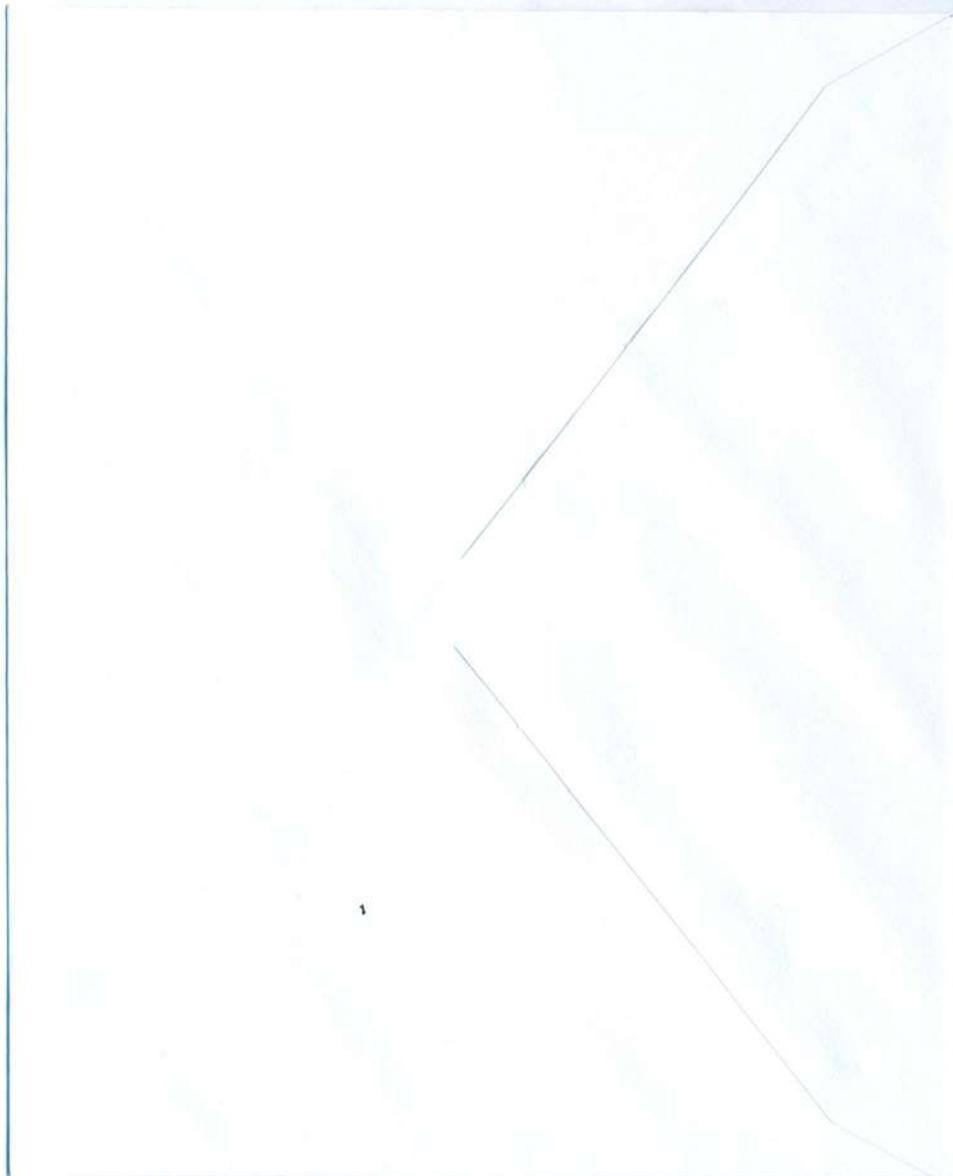


UN **WAMPO** SE CONSTRUYE COLECTIVAMENTE, ES DECIR, ENTRE UN GRUPO DE PERSONAS. HABIENDO YA SEÑALIZADO EL ÁRBOL, SE REALIZA UN ROGATIVA DE PERMISO AL BOSQUE. LUEGO, SE DERRIBA EL TRONCO Y SE QUEMA. POSTERIORMENTE, SE TROZA Y PULE SU MADERA CON HERRAMIENTAS COMO AZUELAS, HACHAS Y CUÑAS. FINALMENTE, SE COMPARTEN ALIMENTOS Y BEBIDAS PARA FESTEJAR EL TRABAJO REALIZADO.

**WAMPO** ES UNA PALABRA EN **MAPUDUNGUN**.  
**MAPUDUNGUN** ES LA LENGUA DEL PUEBLO **MAPUCHE**.

TE INVITAMOS A DISEÑAR UN **WAMPO**  
Y COMPARTIRLO EN EL PRÓXIMO NÚMERO DE ESTA REVISTA!

DENTRO DE ESTE SOBRE ENCONTRARÁS UNA CARTULINA  
EN LA QUE PUEDES DISEÑAR UN **WAMPO** MUY BACÁN  
PARA APRENDER A NAVEGAR!



UN **WAMPO** ES UNA EMBARCACIÓN TALLADA EN MADERA, A PARTIR DE UN SOLO TRONCO, GENERALMENTE DE LAUREL, RAULÍ O COIGÜE; Y SE USA PARA NAVEGAR RÍOS Y LAGOS.



UN **WAMPO** SE CONSTRUYE COLECTIVAMENTE, ES DECIR, ENTRE UN GRUPO DE PERSONAS. HABIENDO YA SEÑALIZADO EL ÁRBOL, SE REALIZA UN ROGATIVA DE PERMISO AL BOSQUE. LUEGO, SE DERRIBA EL TRONCO Y SE QUEMA. POSTERIORMENTE, SE TROZA Y PULE SU MADERA CON HERRAMIENTAS COMO AZUELAS, HACHAS Y CUÑAS. FINALMENTE, SE COMPARTEN ALIMENTOS Y BEBIDAS PARA FESTEJAR EL TRABAJO REALIZADO.

**WAMPO** ES UNA PALABRA EN **MAPUDUNGUN**.  
**MAPUDUNGUN** ES LA LENGUA DEL PUEBLO **MAPUCHE**.

TE INVITAMOS A DISEÑAR UN **WAMPO**  
Y COMPARTIRLO EN EL PRÓXIMO NÚMERO DE ESTA REVISTA!

DENTRO DE ESTE SOBRE ENCONTRARÁS UNA CARTULINA EN LA QUE PUEDES DISEÑAR UN **WAMPO** MUY BACÁN PARA APRENDER A NAVEGAR!

DETRÁS DE TU DISEÑO, PODRÍAS CONTARNOS CON QUIÉNES TE GUSTARÍA CONSTRUIR COLECTIVAMENTE ESTE WAMPO, POR DÓNDE TE GUSTARÍA NAVEGARLO, O TAL VEZ COMPARTIRNOS OTRA PALABRA EN MAPUDUNGUN.

CUANDO TERMINES, GUARDA TU DISEÑO EN EL SOBRE Y ESCRIBE TU NOMBRE (O SEUDÓNIMO) EN EL SOBRE. PODRÁS ENTREGÁRNOSLO CUANDO PASEMOS POR TU CASA CON NUESTRO BUZÓN! O SI PREFIERES, PUEDES MANDARNOS TUS IMÁGENES A: [lawampo@gmail.com](mailto:lawampo@gmail.com)

**Hola!**

Mi nombre es Franco Emanuel Alarcón Rodríguez y tengo 7 años. Quiero compartir con ustedes mis galletas favoritas y saludables! Las preparo con mi mamá, desde que soy pequeñito.

### GALLETAS DE AVENA CON CHIPS DE CHOCOLATE

(Receta Connie Achurra)

#### Ingredientes:

- 2 tazas de avena
- ¼ taza de harina de avena
- 2 huevos
- 2 cucharadas de miel
- 50 gotitas de estevia
- 1 cucharadita de bicarbonato
- 2 cucharadas de aceite de coco o del que tengan
- 1 taza de chips de chocolate

#### Preparación:

- En una fuente, batir los huevos, la miel, el aceite y la estevia.
- Luego agregar y mezclar la harina de avena, la avena entera y el bicarbonato.
- Por último, incorporar los chips de chocolate.
- Hornear por 10 - 12 minutos.





*Un tributo nos trae la gata  
pero le calzaremos un cascabel  
para que no cace para la casa.*

Es que el plumaje suave  
del colibrí sobre tu mano  
sangra suavcito  
y vemos su pico largo,  
fino  
y recuerdo haber leído  
que el colibrí trae la palabra florida  
que es la poesía  
y alguna vez me dijeron  
también  
que las almas  
encarnadas en su forma  
nos saludan para decir  
que todo está bien  
mientras chupan de nuestras flores  
y de nuestros frutos  
y aletean tan rápido que no vemos  
cómo la luz reflecta en sus matices

Una lagrimita tuya lo baña  
justo antes de que lo depositemos  
en un pequeño espacio cavado  
bajo la hortensia  
un colchón deshojado  
que va dejando el otoño  
gusanitos,  
háganlo suyo,  
hagan lo suyo,  
les dices cuando barres con tierra  
su cuerpito tornasol.

Seguro  
ya quedaban bajas las últimas frambuesas  
para libar.

Vamos a ponerle un cascabel a la gata  
para que suene su sigilo  
¿es su destino dejarse domesticar?

*(Martina Pedreros)*

ESTA JIRAFÁ ESTÁ EN EL ZOOLOGICO DE SANTIAGO DE CHILE, MUY LEJOS DE SU

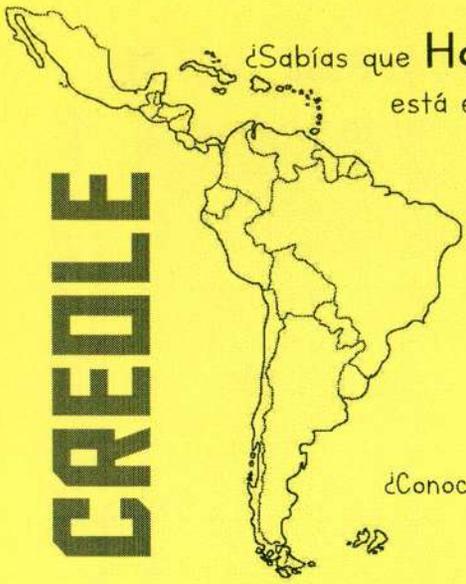
HÁBITAT NATURAL: PASTOS, BOSQUES Y LLANURAS DE AFRICA.



RECONOCIDA Y ASÍ, VOLVER A SU HOGAR. ♥

TE INVITO A QUE LE INVENTES UN SUPER DISTRAZ PARA QUE PUEDA SALIR SIN SER

# CREOLE



¿Sabías que **Haití** está en una **isla**?

Así es, forma parte de una isla ubicada entre el Mar Caribe y el Océano Atlántico.

Las personas en Haití hablan un idioma llamado **Creole**.

¿Conoces a alguna haitiana o algún haitiano?

¿Has escuchado hablar Creole?

¿Te gustaría aprender a hablar este idioma?

Podrías comenzar aprendiendo a contar en Creole:

1

en

2

de

3

twá

4

kat

5

senk

6

sis

7

sèt

8

uit

9

nèf

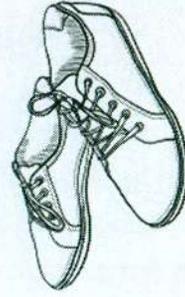
10

dis

APRENDAMOS MÁS PALABRAS EN CREOLE!! COLOREA Y RECORTA LAS SIGUIENTES TARJETAS.

EN CADA UNA ENCONTRARÁS UNA PALABRA EN ESPAÑOL Y, POR EL REVERSO, SU TRADUCCIÓN AL CREOLE.

¿CÓMO CREEES QUE PODRÍAS USAR ESTAS TARJETAS PARA PRACTICAR ESTAS PALABRAS EN CREOLE?



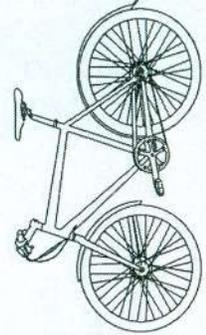
zapatos



lluvia



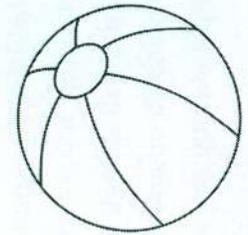
sol



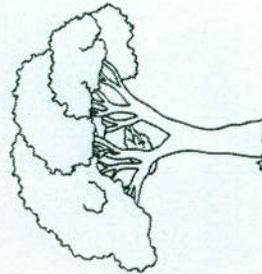
bicicleta



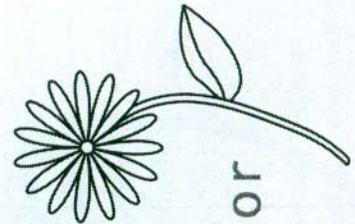
Hola!



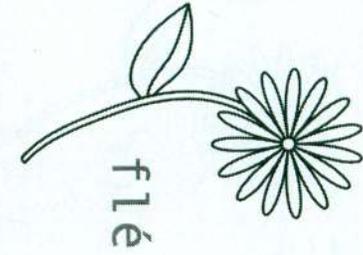
pelota



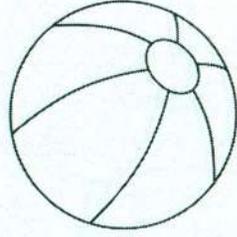
árbol



flor



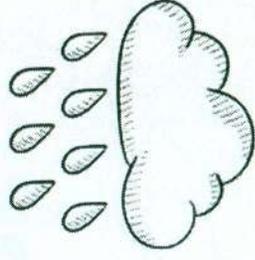
flé



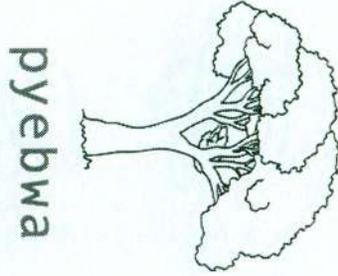
boul la



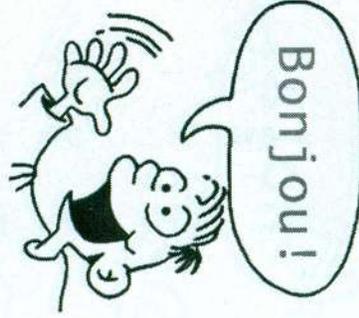
bisiklèt



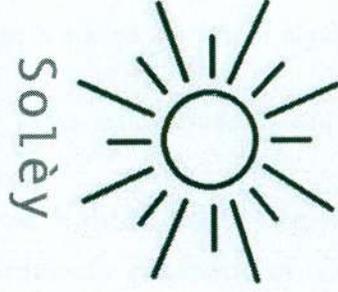
lapli



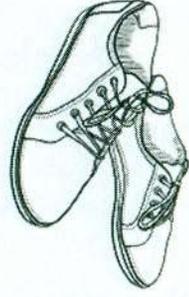
pyebwa



Bonjou!



Solèy



soulye



Kat yo wap koupe yo wap ba yo koulè.  
Nan chak gren'n wap rankontre yon mo kreyòl epi vire yo an espanyòl.  
Kijan ou kwè ou ka itilize kat sa yo pou pwatike pawòl yo an espanyòl?

## CONY CHIGUA

Li gen sipèb vitès e li kontwole lanati. Anplis Li kapa'b pale avèk bèt yo. Feblès li se tanperati ki wo. Defan'n Flora ak Fauna valdiviana ansan'm avèk gwo kompayè'l li *Slimecard*. Kache idantite yo paske fotograf yo vrèman nwizib men a sa ki vle yo li ba yo otograf li. Ènmil' yo se yo ki mèt endistri yo yo kontamine e *Dash*. Yo abiye koulè bannan'n vèt, ble, avèk wouj. Baz operasyon yo se yon lye trè sekrè.

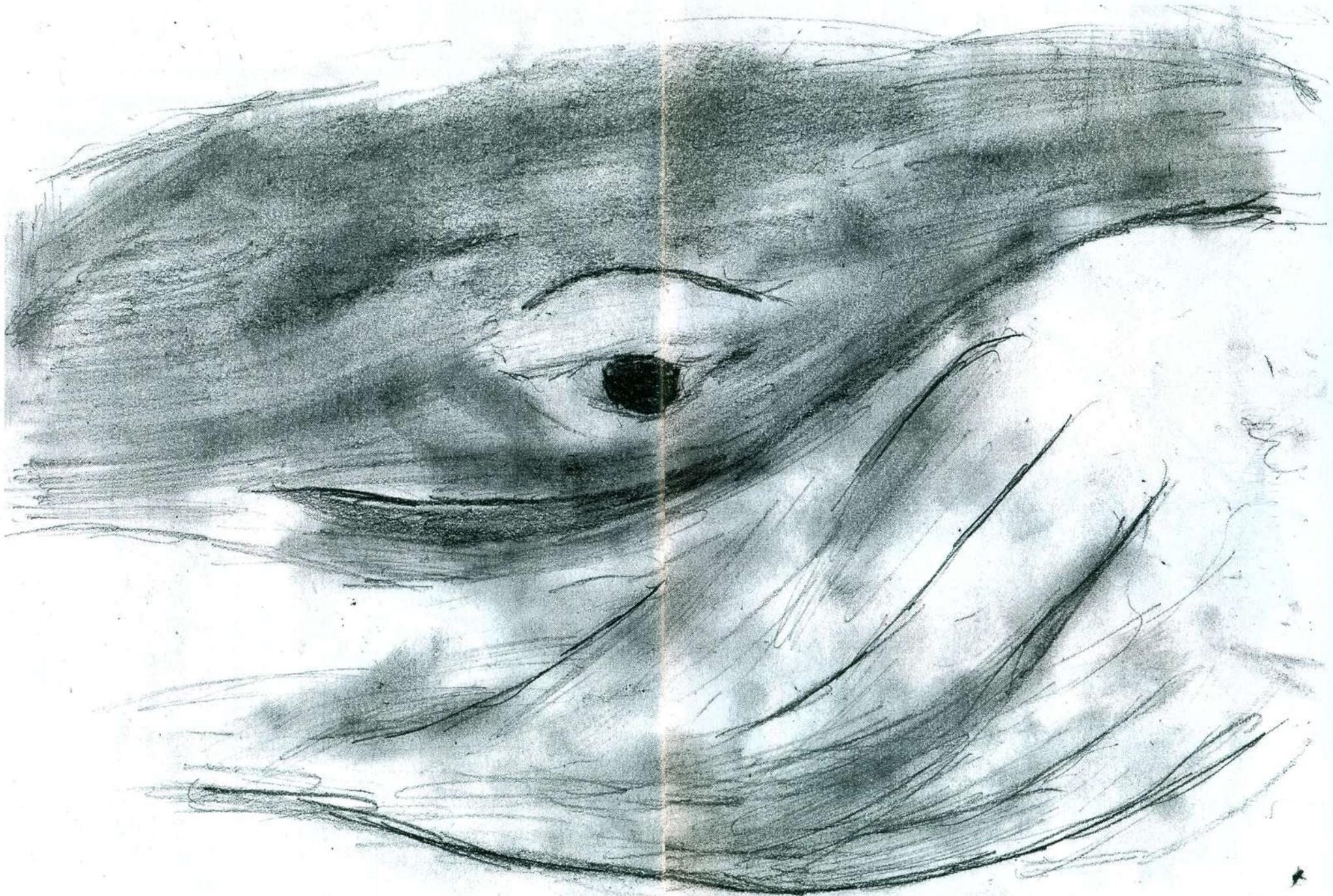
CONY  
CHIGUA



## CONY CHIGUA

Tiene súper velocidad y controla la naturaleza. Además es capaz de hablar con los animales. Su debilidad son las altas temperaturas. Defiende la flora y la fauna valdiviana junto a su gran compañero *Slimecard*. Ocultaría su identidad porque los paparazzi son muy pesados pero a los que quisieran su autógrafo se lo daría. Sus enemigos son los dueños de las industrias que contaminan y *Dash*. Se viste con banano de color verde, azul y rojo. Su base de operaciones es una guarida súper secreta.

Otè: Constanza Ochoa  
Tradiksyon: Ruth Pierre







PERRO  
CALLEJERO

EL  
CABALLO  
BAYO



Mirian



Kevin

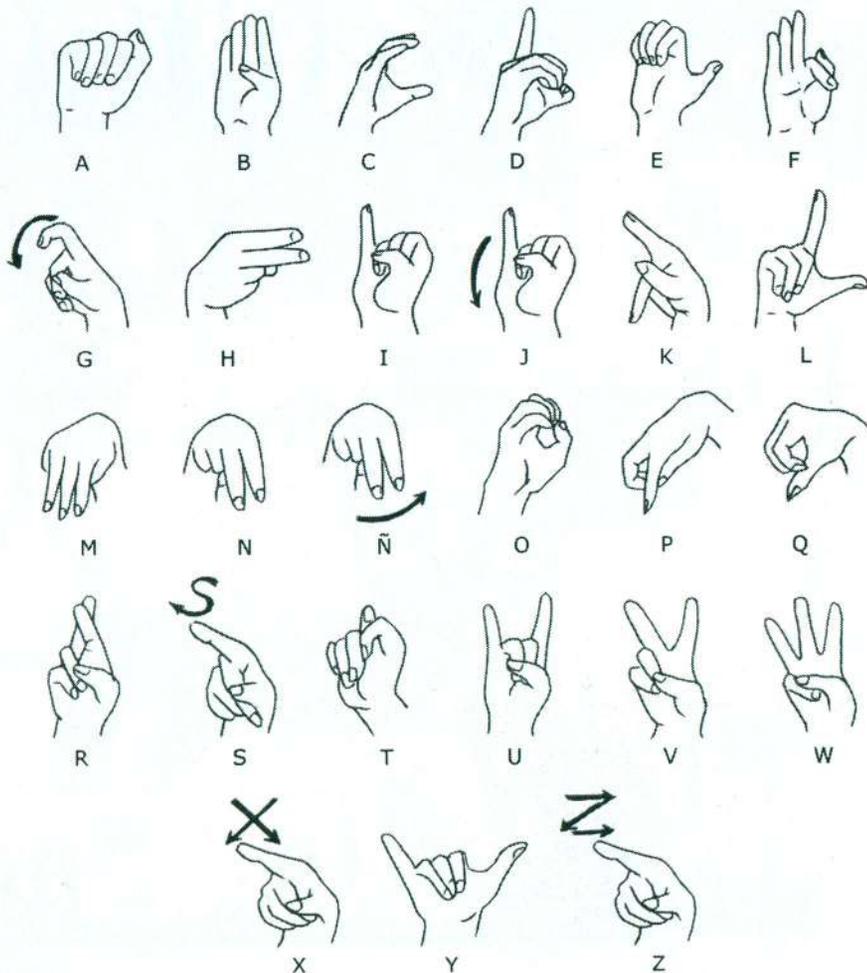
# LENGUA DE SEÑAS

La Lengua de Señas es un idioma que no necesita del sonido.  
La comunidad de personas sordas utiliza este idioma para comunicarse.

En la Lengua de Señas no se usan solamente las manos, también se usa todo el cuerpo, las expresiones faciales, el espacio y muchos otros elementos.

*¿Te gustaría aprender Lengua de Señas?*

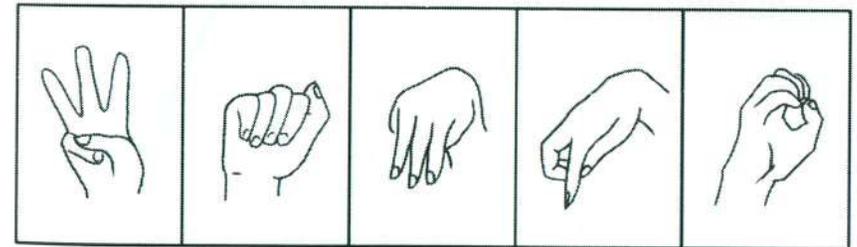
Para comenzar, te presentamos el **Alfabeto Manual**:



*¿Puedes deletrear tu nombre usando el Alfabeto Manual?*

*¿Puedes decir el nombre de alguna amiga o amigo?*

*¿Qué palabra están deletreando estas manos?*



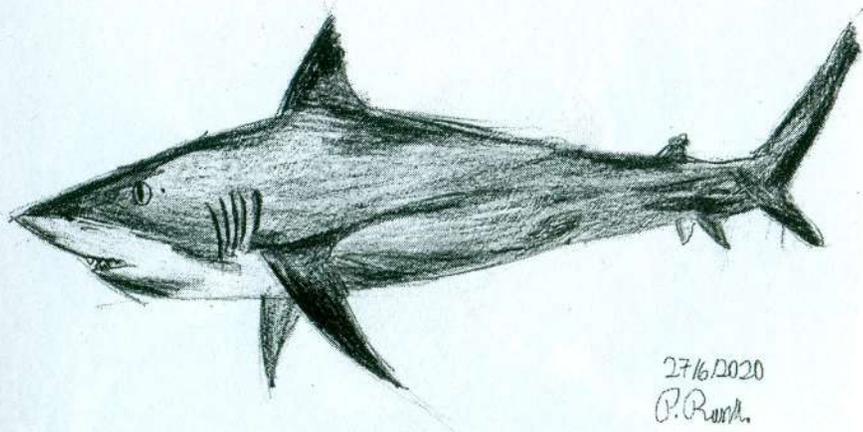
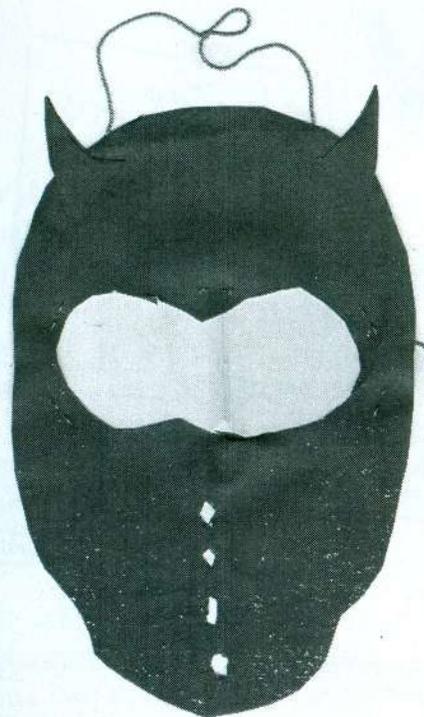
--	--	--	--	--

TRANSCRÍBELA AQUÍ ;)

¿Cuál es la diferencia entre "oir" y "escuchar"?



WamPo



27/6/2020  
P. Rana



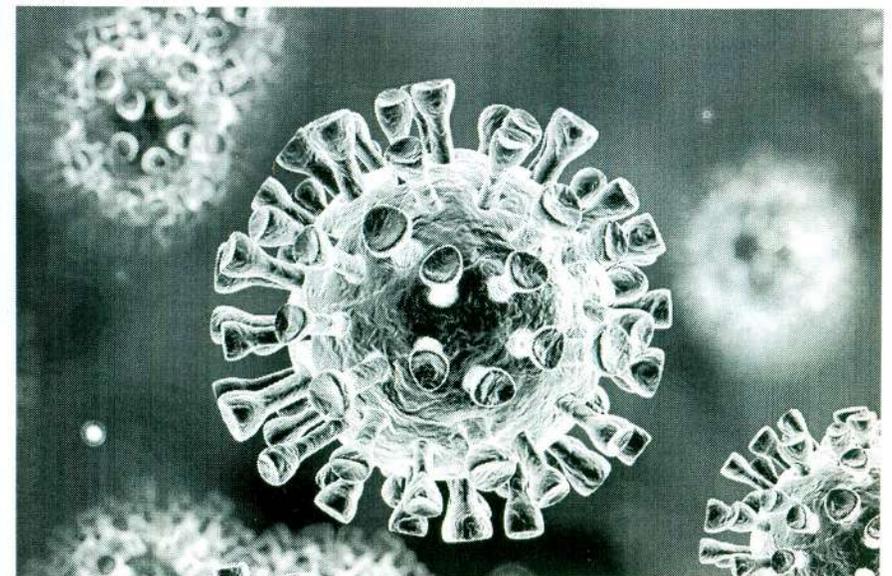
# VIRUS

Los **virus** son microorganismos, esto significa que son muy pequeños, tan pequeños que no podemos verlos a simple vista.

Los virus se encuentran en casi todos los ambientes y algunos son causantes de enfermedades como, por ejemplo, la gripe.

Los virus no son seres vivos, dependen de tener un huésped que les entregue lo necesario para que puedan existir y reproducirse.

Los virus se transmiten de distintas maneras. En el caso del covid-19, su forma de transmisión más común se produce cuando una persona infectada estornuda, tose o habla, pues hay gotitas que salen de su boca o nariz, y esas gotitas están cargadas del virus y pueden contagiarnos.

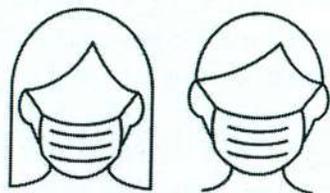


## Para protegernos durante la actual pandemia de covid-19 podemos:



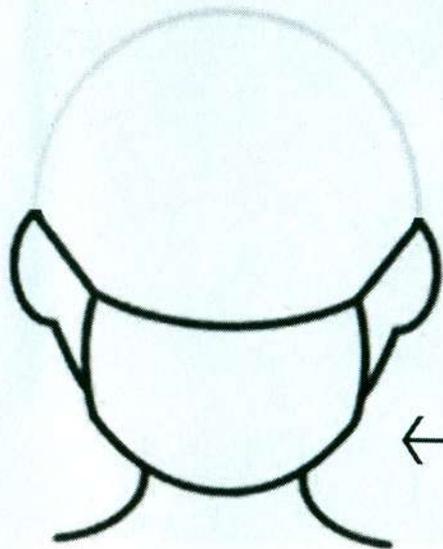
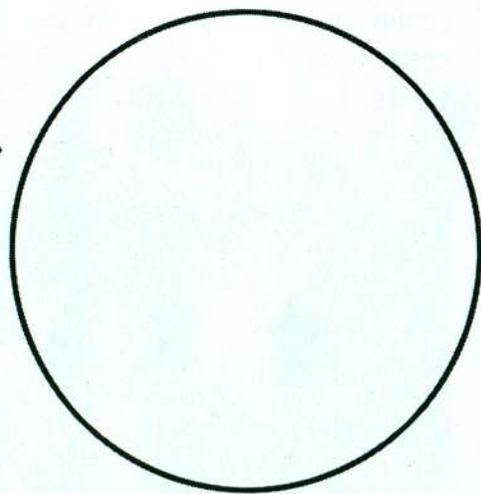
Lavar muy bien nuestras manos con agua y jabón o con un desinfectante a base de alcohol.

Cubrir nuestra boca y nariz con una mascarilla que no deje pasar gotas.



¿Se te ocurren otras formas de protegernos?

Aquí podrías dibujar un **virus imaginario**



Aquí podrías dibujarte a ti y diseñarte una **mascarilla muuuy bacán!**





